

**ELETTRODI E PROLUNGHE STERILI MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA**  
**STERILE ELECTRODES AND EXTENSIONS DISPOSABLE ITEMS FOR ELECTROSURGERY**  
**ÉLECTRODES ET RALLONGES STÉRILES À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE**  
**STERILE ELEKTRODEN UND VERLÄNGERUNG EINWEGNUTZEN FÜR DIE ELEKTOCHIRURGIE**  
**ELECTRODOS Y CABLES ESTÉRILES MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA**  
**ELETRODOS E EXTENSÕES ESTERILIZADOS DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA**  
**СТЕРИЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ И УДЛИНИТЕЛИ ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В**  
**ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ**  
**ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ**  
**ELEKTRODEN EN STERIELE VERLENGSNOEREN EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE**  
**STERILE ELEKTRODER OG FORLÆNGERE ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI**  
**ELECTROZI ŞI PRELUNGITOARE STERILE PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINŢĂ PENTRU**  
**ELECTROCHIRURGIE**  
**ELEKTRODY I PRZEDŁUŻACZE STERYLNE DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII**  
**STERİL ELEKTROTLAR VE UZATMALAR ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK**  
**STERIL ELEKTRODOK ÉS KÁBELEK EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN**  
**STERIILIT ELEKTRODIT JA JATKEET KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE**  
**STERIILSED ELEKTROODID JA PIKENDUSJUHTMED ÜHEKORDELT KASUTATAVAD**  
**ELEKTROKIRURGIA TOOTED**  
**STERILI ELEKTRODI UN PAGARINĀJUMI VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROKIRURGIJĀ**  
**STERILNÍ ELEKTRODY A PRODLUŽOVACÍ KABELY NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII**  
**STERILNÉ ELEKTRODY A PREDLŽOVAČE JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU**  
**STERILA ELEKTRODER OCH FÖRLÄNGNINGAR ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI**  
**СТЕРИЛНИ РЪКОХВАТКИ И УДЪЛЖИТЕЛИ ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ**  
**STERILNE ELEKTRODE I PRODUŽECI ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU**  
**ELEKTRODE I STERILNI SPOJNI KABLOVI JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU**  
**STERILNE ELEKTRODE IN PODALJŠKI ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI**  
**STERILE ELEKTRODER OG FORLENGELSER ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI**  
 أقطاب كهربائية و وصلات اطالة الكابل المعقمة مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI PER L'USO  
 EN - INSTRUCTIONS FOR USE  
 FR - MODE D'EMPLOI  
 DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
 ES - INSTRUCCIONES DE USO  
 PT - INSTRUÇÕES DE USO  
 RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
 EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ  
 NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN  
 DA - ANVISNINGER  
 RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
 PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA  
 TR - KULLANMA TALİMATI

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
 FI - KÄYTTÖOHJEET  
 ET - KASUTUSJUHEND  
 LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
 CS - NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ  
 SK - NÁVOD NA POUŽITIE  
 SV - BRUKSANVISNING  
 BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ  
 HR - UPUTE ZA UPOTREBU  
 SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
 SL - NAVODILA ZA UPORABO  
 NO - BRUKSANVISNING  
 AR - تعليمات الاستخدام



**NAVODILA ZA UPORABO****OPOZORILA**

- Proizvod je namenjen enkratni uporabi in je steriliziran z etilenoksidom (EO). Ni za večkratno uporabo. Ob ponovni uporabi lahko pride do: prisotnosti bioloških ostankov, ki lahko povzročijo infekcije; sprememb na materialu; izgube prvotnih funkcionalnih lastnosti proizvoda.
- Sterilnost izdelka je vprašljiva, če je bila njegova embalaža odprta ali poškodovana.
- Izdelka ne uporabljajte po pretečenem roku uporabe. V tem primeru je sterilnost izdelka vprašljiva.
- Najprej preverite embalažo in nato njeno vsebino; če opazite vidne poškodbe ali napake, izdelka ne uporabljajte in ga zamenjajte pri FIAB.
- Hranite proč od vnetljivih materialov: neželjeno aktiviranje in vročina lahko povzročita požar.
- Opremo lahko priključi in uporablja samo strokovno osebje.
- Pred uporabo generatorja, držal, nevtralnih ploščic, kablov in drugih dodatkov preberite navodila za uporabo proizvajalca posameznega izdelka.
- **Pozor:** Elektrokirurški tok lahko poškoduje srčne spodbujevalnike. Ne uporabljajte elektrokirurškega toka na bolnikih s spodbujevalniki brez predhodnega pogovora s kardiologom.
- Medicinske odpadke morate odložiti skladno z veljavnimi predpisi in zakoni.

**INDIKACIJE**

Rezanje in koaguliranje tkiv med elektrokirurškim postopkom s pomočjo kompatibilnega visokofrekvenčnega generatorja.

**MAKSIMALNA DOVOLJENA NAPETOST 9kVpp****PRIPRAVA PRIKLJUČKOV**

Prepričajte se, da sta elektroda in podaljšek (če ga uporabljate) stabilno priključena na držalo. Ko menjate elektrodo in / ali podaljšek, se prepričajte, da držalo ni priključeno na generator ali pa je generator izklopljen (v mirovanju).

Na visokofrekvenčno držalo priključite držalo in pedalno stikalo (za modele z ukazi na pedalu).

Preprečite neposredni stik aktivnega kabla in kože bolnika, kabel se ne sme zapletati.

**Pozor:** Če bolnika premaknete, je vedno potrebno preverite vse priključke.

















**UPORABA**

Najprej vstavite elektrodo / podaljšek v priključek, nato skrbno preberite navodila za uporabo držala in se že na začetku prepričajte, da bo izdelek pravilno deloval.

Med postopkom uporabe vedno izberite najnižji nivo energije. Če je moč koaguliranja elektrode manjša od normalne, ne povečujte izhodne visoke frekvence brez predhodnih preventivnih pregledov, med katerimi se prepričajte, da:

- je položaj nevtralne plošče pravilen,
- je priključek kablov in konektorjev pravilen,
- so tipke za različne funkcije (ročne ali na pedalu) pravilno aktivirane,

- izolacija cablo ni poškodovana,
- elektroda ali podaljšek (če je na voljo) nista umazana.

	Skladnost s Evropski standard 93/42/EGS		Pozor		Pozor, se posvetujte spremnih dokumentih		Kataloška številka
	Številka serije		Datum proizvodnje		Uporabljajte do		Ne uporabljajte ponovno
	Sterilizirano z etilen oksidom		Ne uporabljajte, če je paket poškodovan		brez lateksa		Čuvaj pred soncem
	vlažnosti meje		Temperaturne meje		Proizvajalec		Količina kosov na polju



Via Costoli, 4 - 50039 - Vicchio (Florence , Italy) - [www.fiab.it](http://www.fiab.it)



52502390IU9A - 2019/06